



PAGRINDINIAI PATARIMAI

- **Vienas asmuo, viena kalba:** paprasčiausias būdas savo kūdikį užauginti dvikalbį, yra vienam tėvui kalbėti viena kalba, o kitam kita kalba.
- **Viena kalba, viena vieta:** Jei abu tėvai kalba skirtinga kalba nei aplinkiniai, tuomet tėvai gimtąja kalba turėtų kalbėti namuose, o jų vaikas kitą kalbą išmoks bendraudamas su aplinkiniais.
- **Viena kalba, vienas laikas:** Eidami miegoti, valgydami ar lankydami įvairias vietas, galite naudoti vieną kalbą.
- **Pradėkite anksti & išlaikykite:** Kuo anksčiau su vaiku yra pradama kalbėti dviem kalbom tuo geriau, tačiau tai būtina išlaikyti. Vaikai kalbą greitai pamiršta jei jos nevartoja.
- **Būkite kantrūs:** Dviejų kalbų mokymasis nėra vienintelis dalykas, kurio jūsų vaikas mokosi: jie taip pat mokosi vaikčioti, žaisti ir valgyti!
- Vaikui leiskite **pažaisti** su vaikais, kurie šneka kalbomis, kurių savo vaiką mokinate (susiraskite vietinės bendruomenės grupių užsiėmimus ar paruošiamąjį mokyklėlę).
- Pasistenkite, kad dviejų kalbų mokymasis būtų kuo natūralesnis ir linksmesnis, žaidimų, dainelių ar maisto gaminimo kartu pagalba.
- Naudokite DVD ir televiziją, kad mokomų kalbų įtaka būtų stipresnė, tačiau nepamirškite, kad **asmeniškasis bendravimas** yra pats geriausias!



LITHUANIAN

Dvikalbiai Vaikai

**Nepamirškite, kad daugiau nei 70% viso pasaulio gyventojų
skaičiaus yra dvikalbiai; jūsų kūdikis taip pat, be jokios abejonės,
sugebės išmokti dvi kalbas!**

Kodėl turėtume savo vaiką auginti dvikalbį?

- jūsų vaikas galės bendrauti su giminėmis jūsų gimtąja kalba
- su savo vaiku natūraliai bendrausite savo gimtąja kalba
- būdamas dvikalbis, jūsų vaikas turės didesnes ateities karjeros galimybes
- būdamas dvikalbis, jūsų vaikas gali būti stipresnis akademiškai

Ką daryti jei kalbame tik gimtąja kalba?

Viskas gerai! Ir toliau namuose bendraukite gimtąja kalba. Kai jūsų vaikas paaugs galėsite prisijungti prie vaikų centro grupės ar pradėti eiti į paruošiamąją klasę, kur jūsų vaikas išmoks naujos kalbos. Svarbiausia, kad jūsų vaikas turėtų tvirtus gimtosios kalbos pagrindus ir galėtų mokintis kitos kalbos. Kai vaikas išmoksta vieną kalbą namuose, o vėliau išmoksta dar papildomą kalbą, tai vadinama nuosekliąja dvikalbyste.



LITHUANIAN

Ar turėtume namuose kalbėti dviem kalbom?

Taip, geriausias būdas vaikui išmokti dvi kalbas yra namuose girdėti kalbant abi kalbas. Dviejų kalbų mokymasis nuo kūdikystės yra vadinamas sinchronine dvikalbyste. Šis būdas veikia geriausiai jei jūs ir jūsų partneris laisvai kalbate kalbomis, kuriomis bendraujate su savo vaiku, ir jei pastoviai vartojate dvi skirtingas kalbas. Jūs visada su savo vaiku turite kalbėti savo kalba, o jūsų partneris turi vartoti savąją kalbą.

Mano vyras kalba Kinų kalba, o aš lenkiškai, ar neturėtumėme savo vaiką taip pat mokinti Anglų kalbos?

Savo vaiką galite pamokinti ir Anglų kalbos, tačiau nesistenkite kalbėti *vien* angliškai, ypač jei patys Anglų kalba laisvai nešnekate. Jūsų vaikas turės pakankamai galimybių išmokti Anglų kalbos vėliau, kai lankysis vaikų centre, eis į paruošiamąją klasę, parduotuves ar kai žiūrės televizorių; jūsų vaikas bus apsuptas Anglų kalbos ir kai pradės eiti į mokyklą - daugiau nei 50% bus pateikiama angliškai. Labai svarbu, kad jūsų vaikas puikiai išmoktų gimtąją kalbą, nes Anglų kalbą mokintis jam bus lengviau jei jis turės gerus gimtosios kalbos pagrindus.

Mūsų dviejų metų vaikas maišo dvi kalbas, kurių jį mokome. Ar taip jo nepainiojame?

Ne, tai yra normalu. Dauguma dvikalbių vaikų iš pradžių maišo kalbas, kartais skolindamiesi žodžius iš vienos kalbos kai kalbama kita kalba. Jei vaikas negali prisiminti žodžio *saldainis* Prancūzų kalba, tuomet jis vartoja žodį, kurį žino Italų kalba, tam kad gautų tai ko nori! Laikui bėgant, vaikas kalbas pradės skirti.

Jei namuose kalbėsime vien gimtąją kalba, mūsų vaikui bus labai sunku pradėjus eiti į mokyklą. Ar turėtumėme jį pamokinti Anglų kalbos?

Galėtumėte savo vaiką pamokinti angliškų žodžių ir frazių, kurie jam padėtų mokykloje. Be to, galite paskirti dienos laiką kasdien kai "žaisite" naudodami vien Anglų kalbą, tačiau nesistenkite gimtosios kalbos pakeisti Anglų kalba, ypač jei patys ja laisvai nekalbate.

Namuose kalbame ispaniškai ir angliškai; mūsų vaikas nežino tiek žodžių angliškai kiek jo pusbroliai ir pusseserės, ar tai yra todėl, kad jis auga būdamas dvikalbis?

Galbūt, tačiau nepamirškite, net jei jis nežino tiek *anglišky* žodžių kiek jo pusbroliai ir pusseserės, jis gali žinoti tiek pat žodžių sudėjus ispaniškus ir angliškus žodžius kartu.

